



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/47/340  
13 de agosto de 1992  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

Cuadragésimo séptimo período de sesiones  
Tema 95 del programa provisional\*

**ADELANTO DE LA MUJER**

**Nota del Secretario General**

El Secretario General tiene el honor de transmitir a la Asamblea General el informe del Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre las actividades del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, con arreglo a lo solicitado en su resolución 46/97, de 16 de diciembre de 1991 y de conformidad con su resolución 39/125, de 14 de diciembre de 1984.

---

\* A/47/150.

Anexo

INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DEL FONDO DE DESARROLLO DE  
LAS NACIONES UNIDAS PARA LA MUJER EN 1991

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION .....	1 - 7	3
II. ADMINISTRACION DEL PROGRAMA .....	8 - 96	5
A. Región de Africa .....	9 - 32	5
B. Regiones de Asia, el Pacífico y Asia occidental .....	33 - 49	10
C. Región de América Latina y el Caribe .....	50 - 68	14
D. Supervisión y evaluación .....	69 - 77	18
E. Iniciativas mundiales .....	78 - 88	20
F. Divulgación e información .....	89 - 96	24
III. GESTION ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA .....	97 - 102	26
A. Gestión .....	97 - 99	26
B. Estado financiero .....	100 - 102	26
IV. CONCLUSION .....	103	27

## I. INTRODUCCION

1. El fin de la guerra fría y el vuelco precipitado hacia la democracia pluripartidista aumentaron en 1991 las perspectivas de un dividendo de la paz para el desarrollo. Cabe preguntar para quién es el desarrollo. El número exiguo de mujeres en puestos legislativos, judiciales y administrativos de importancia en todo el mundo ha incitado a preguntarse quién garantizará la representación y la participación de las mujeres. Si bien el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) presta una apreciable colaboración sensibilizando a los encargados de adoptar decisiones también debe ayudar a capacitar a las mujeres para que den a conocer sus inquietudes y a promover cambios que tengan un significado favorable en sus vidas. A ese respecto, es importante observar que en todas las regiones se han formado asociaciones de mujeres como consecuencia directa de la marginación política de que han sido objeto. El UNIFEM ha respondido prestando apoyo a las actividades que permiten que esas mujeres adquieran confianza, experiencia y los conocimientos necesarios para participar en un proceso más amplio y dinámico del desarrollo.

2. Gran parte de las actividades del UNIFEM se centra en los medios de vincular a la mujer a micronivel popular con los mecanismos macropolíticos que determinan su futuro. Es fundamental que los encargados de formular políticas comprendan mejor los efectos que sus decisiones tienen en las vidas de las mujeres de los niveles populares. También es fundamental que las mujeres aprendan a organizarse y a negociar mejores condiciones para ellas. En 1991, la programación del UNIFEM ayudó a la mujer a lograr acceso a la educación, los servicios de atención de la salud, la tierra, los derechos legales, la tecnología y los créditos, mediante iniciativas prácticas y poniéndola en contacto con los encargados de formular políticas. Sin embargo, es evidente que capacitar a la mujer para que exprese sus necesidades e inquietudes significa que sólo se ha ganado parte de la batalla. El mayor poder de la mujer también depende de la disponibilidad de nuevos medios para tener acceso a los recursos. Cada vez con mayor intensidad, el UNIFEM trata de buscar medios innovadores mediante los cuales se puedan satisfacer las necesidades de la mujer en materia de crédito, tecnología, capacitación y recursos adicionales.

3. En el plano local, el UNIFEM ha ayudado a las mujeres a elevar su nivel de vida mediante el incremento de los ingresos. En Zimbabwe, por ejemplo, donde la mujer rural emplea un tiempo excesivo en la recolección de leña para su hogar y en la gestión de empresas de pequeña escala, el UNIFEM colaboró en un proyecto con una organización no gubernamental local, la Organización de Recursos Energéticos de Zimbabwe (ZERO). El proyecto introdujo cocinas, hornos y hornos de calcinación de escaso consumo de combustible para ayudar a las mujeres que se dedican a fabricar ladrillos, pan y cerveza a fin de que puedan ahorrar combustible, conservar el medio ambiente y dedicar más tiempo a la producción y a la comercialización.

4. En el plano nacional, el UNIFEM puso a cientos de mujeres del pueblo en contacto directo con los encargados de formular políticas. En el curso del año, financió una serie de reuniones de mujeres campesinas sobre el medio ambiente en Bangladesh, la India, Nepal y el Pakistán. Esas reuniones ayudaron a las mujeres a identificar y analizar las dificultades que enfrentaban y a buscar

soluciones a los problemas comunes. Las reuniones, en las que se definieron los papeles complementarios que correspondían a los gobiernos, también sirvieron de foro para que los delegados nacionales a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de 1992 tuvieran la oportunidad de escuchar las opiniones de las participantes. Estas hablaron sobre los efectos que los problemas ecológicos tenían en su vida diaria y retornaron a sus aldeas con la sensación de haber establecido contactos con el mecanismo de política nacional. También disiparon las dudas de los responsables políticos sobre la capacidad de la mujer rural para analizar su situación y reaccionar frente a los problemas ambientales.

5. En el plano internacional, el UNIFEM se esforzó por lograr que las mujeres participaran en foros mundiales. Teniendo en cuenta el profundo efecto que la degradación ecológica ha tenido en las vidas de la mujer pobre, el Fondo nombró un asesor especial sobre la mujer, el medio ambiente y el desarrollo dentro de la secretaría de la Conferencia para que ayudara a integrar los problemas de interés para la mujer en el proceso de planificación y de preparación de la "Cumbre para la Tierra". En el curso del año, el UNIFEM también copresidió con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) un grupo de trabajo interinstitucional sobre la mujer, el medio ambiente y el desarrollo, y patrocinó la asistencia de agricultoras, científicas, gestoras de recursos, parlamentarias y jóvenes dirigentes a reuniones internacionales donde se preparaban las estrategias y políticas para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo.

6. El Gobierno de los Países Bajos respaldó esos esfuerzos proporcionando un asesor técnico sobre el medio ambiente para que ayudara a incorporar los elementos ambientales a todos los programas del Fondo. El asesor también contribuyó a documentar monografías del UNIFEM para una carpeta de material informativo sobre la mujer, el medio ambiente y el desarrollo que ha recibido un premio, así como a dos producciones de vídeo. Esos elementos del programa para el medio ambiente del UNIFEM en los planos local, nacional e internacional se reforzaron entre sí y contribuyeron a asegurar la participación de las mujeres en el programa de la Cumbre para la Tierra.

7. Durante el año progresaron apreciablemente los esfuerzos para documentar la productividad económica de la mujer y lograr su reconocimiento oficial gracias a la publicación titulada Situación de la mujer en el mundo: tendencias y estadísticas, 1970-1990. Este esfuerzo interinstitucional realizado por el UNIFEM, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en materia de Población (FNUAP), la División para el Adelanto de la Mujer y la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas 1/ proporcionó un panorama general de la situación actual de la mujer en comparación con la del hombre. Las cifras son elementos fundamentales para promover una causa, pero hasta la fecha los datos estadísticos eran insuficientes, por lo que no se había podido presentar a los encargados de formular decisiones un panorama coherente o convincente de las vidas de las mujeres. En esta nueva publicación se recogieron datos disponibles de todas las regiones en las esferas de la vida familiar, el liderazgo y la adopción de decisiones, la salud y la maternidad, la educación y la economía. Esa publicación demostró de modo inequívoco que las diferencias económicas y sociales entre el hombre y la mujer van en aumento.

## II. ADMINISTRACION DEL PROGRAMA

8. Cada región ha seleccionado y fomentado las estrategias que permiten al UNIFEM aprovechar mejor sus limitados recursos. A continuación se describen las características principales de las medidas adoptadas dentro de cada programa regional en lo concerniente a alimentos y agricultura, comercio e industria, y macropolíticas y planificación nacional, que son esferas de importancia estratégica para las mujeres más pobres de los países en desarrollo. Esos esfuerzos no sólo apuntan a satisfacer las necesidades de la mujer sino también a contribuir al desarrollo local y mundial. Asimismo tales estrategias son susceptibles de aplicación en otros lugares y de ampliación de escala por otros organismos.

### A. Región de Africa

9. En el primer semestre de 1991, se acometieron esfuerzos especiales para cerrar definitivamente 54 proyectos de la región, ya concluidos pero cuya clausura oficial y financiera estaba aún pendiente. Esto se logró después de dos meses de trabajo intensivo en la puesta a punto de los presupuestos y la obtención del acuerdo de los organismos de ejecución sobre las cifras financieras definitivas. Este hecho no sólo permitió que la Sección de Africa del UNIFEM pudiese gestionar mejor su cartera de proyectos, sino que también generó fondos disponibles para hacer frente a nuevos compromisos.

10. En el segundo semestre del año la atención se centró en la cartera de 70 proyectos en curso y en los preparativos de nuevos proyectos basados en la información resultante de las consultas realizadas con funcionarios del UNIFEM y los principales asociados de la región. Se establecieron algunos refinamientos en el enfoque del objetivo central de seguridad de alimentos e ingresos, incorporándolos al trabajo que se resume a continuación.

#### Agricultura y seguridad de alimentos

11. En este sector, el Plan de Inversiones para Africa (PIA) reconoce que las mujeres de Africa poseen enormes conocimientos sobre producción, procesamiento y preparación de los alimentos de origen local. Teniendo en cuenta estos conocimientos y su pericia en las tecnologías relacionadas con la alimentación, el plan para Africa ha determinado la necesidad de prestar asistencia a las actividades de la mujer mediante la promoción y el consumo de los alimentos de origen local.

12. Con ese fin, y sobre la base de una planificación colaborativa y un criterio de acción de la macroplanificación de la seguridad alimentaria, el UNIFEM, el Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel y el Centro Multinacional de Programación y Planificación de Operaciones de Niamey están explorando las posibilidades de promover los cereales de cultivo local.

13. La Dependencia de Apoyo Técnico, en colaboración con la Sección de Africa organizó dos reuniones regionales en Harare y Dakar que se celebraron en noviembre de 1990. Se realizaron consultas con organismos internacionales,

incluidos la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el UNICEF, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR), el Appropriate Technology Institute (ATI), el Centro de Investigaciones para el Desarrollo Internacional, el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA), Sainte Desjardin, y con organismos africanos incluidos el Instituto Africano de Desarrollo Socioeconómico (INADES), el Instituto Panafricano para el Desarrollo (PAID) y el Centro de Mecanización Agrícola y Tecnología Rural (CARMATEC). Sus recomendaciones se incorporaron en el programa de apoyo tecnológico para Africa.

14. Se inició en el Camerún y en Ghana la ejecución de un nuevo programa de tecnología, en el que el UNIFEM ha preparado carteras de inversión en el sector alimentario y agroindustrial con el fin de aumentar la viabilidad económica y técnica de determinadas tecnologías. Este hecho sirve de base para seleccionar con conocimiento de causa las inversiones que se harán en el sector alimentario.

15. Después de la grave sequía de la región de Kordofan, en el Sudán, el PNUD destinó la suma de 500.000 dólares, con cargo a su asignación para casos de emergencia para ese país, para participar en la financiación de los gastos del proyecto del UNIFEM relacionado con el almacenamiento y los bancos de cereales a nivel de familia, aldea y consejo rural. Esto supone más de un 100% de aumento en el presupuesto del proyecto y permitirá que el UNIFEM y el PNUD respondan a la necesidad apremiante de un número mayor de habitantes de tener mayor acceso a métodos fitosanitarios adecuados y de bajo costo en el almacenamiento de cereales.

16. En 1991, la Sección de Africa, en colaboración con el Instituto Africano-Americano y los programas mundial e interregional del PNUD, acogió la celebración de un simposio sobre el desarrollo de la tecnología comunitaria en materia de agricultura, salud y seguridad de alimentos sobre la base de los trabajos realizados por el Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos (ICIPE), en Kenya. Se realizó una misión exploratoria conjunta con la dependencia técnica de ese Instituto para determinar los programas que se podrían ejecutar en el futuro; esto dio como resultado la formulación de un proyecto para ampliar el acceso de la comunidad a tecnologías más refinadas de gestión de vectores y de plagas que permitan a las mujeres recibir ingresos mediante la comercialización de esas tecnologías.

17. Durante este período el UNIFEM inició un programa en la República Unida de Tanzania y en Namibia, donde se eligió el enfoque de ejecución nacional por ser el más apropiado. Aunque el proyecto relacionado con los programas de crédito para las actividades productivas de la mujer en la República Unida de Tanzania, financiado por el Gobierno de Dinamarca, se venía realizando desde febrero de 1991, su ejecución ha sido lenta y deficiente. Dos misiones de supervisión señalaron que había diversas limitaciones operacionales en los ministerios correspondientes y también indicaron que había habido subestimaciones en la etapa preparatoria y deficiencias en la organización de las disposiciones institucionales y la motivación de los funcionarios. Se está haciendo un análisis del sistema de gestión en el que se refuerza el objetivo del proyecto cuyas beneficiarias son las mujeres de los niveles populares, utilizando grupos intermedios para llegar a ellas.

18. Esta y otras experiencias han demostrado que para que se pueda realizar la ejecución nacional, tal vez se requiera más tiempo de preparación en algunos países para reforzar la capacidad nacional y llevar a cabo estudios comparativos antes de la finalización del documento de proyecto. El PNUD debe proporcionar capacitación amplia y oportuna en los aspectos operacionales y de política. Como parte de la capacitación, los gobiernos y las instituciones nacionales, incluidas las organizaciones no gubernamentales, deberían tener la oportunidad de realizar consultas y determinar los recursos nacionales que puedan consignar durante un período de tiempo determinado. Sobre la base de la experiencia adquirida en la República Unida de Tanzania y en Namibia, el UNIFEM sostiene que la capacitación nacional en todos los aspectos de ejecución de los proyectos debe ser anterior a la aprobación de fondos del programa.

19. El análisis por sexos y la capacitación de la mujer como formuladora de políticas en el sector agrícola y alimentario son componentes importantes del Plan de Inversiones para Africa. Por ejemplo, dos especialistas en cuestiones de interés para la mujer financiados por el UNIFEM se sumaron a una misión del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) en el Camerún para formular un proyecto de duplicación de técnicas productivas de procesamiento de aceite de palma en pequeña escala a nivel nacional. Se prestó atención especial a la inclusión de salvaguardias que permitan que las mujeres se beneficien, sin perder oportunidades, en el proceso de ampliación de escala.

20. El UNIFEM, como parte de su papel catalizador, procura multiplicar el efecto de las iniciativas de sus programas. En el caso de un proyecto de tecnología alimentaria en Lesotho, las mujeres pudieron dedicarse al cultivo de frutales y árboles de leña, al cultivo y procesamiento de hortalizas, a la construcción de una represa y a la organización de un mercado de ventas de los productos. El proyecto ha sido aprobado por el Ministerio de Desarrollo de la Comunidad, que establecerá vínculos con una iniciativa análoga cerca de la región de Maputu.

### Industria y comercio

21. En respuesta a los problemas de la pobreza, el desempleo y las severas consecuencias de macropolíticas tales como el ajuste estructural, un gran número de mujeres africanas extraen su sustento y sus ingresos del comercio no estructurado. En recientes misiones al Senegal y a la región que abarca la Conferencia de Coordinación del Desarrollo del Africa Meridional (SADCC), y mediante la participación en el curso práctico de la Zona de Comercio Preferencial que se celebró en Zambia, la sección de Africa identificó a las mujeres que se dedican al comercio transfronterizo y a las que trabajan en microempresas como grupo especial que necesita asistencia. Se están tomando medidas para crear un entorno normativo favorable que apoye a esas mujeres. Como primer paso, un estudio que se lleva a cabo en Ghana, Malí y el Chad ayudará a determinar el alcance y la índole de las necesidades, preocupaciones y oportunidades de las mujeres que se dedican al comercio transfronterizo.

22. En el marco normativo del sector comercial e industrial de la Conferencia se prestó apoyo a las mujeres encuadradas en asociaciones de negocios. Como resultado de un seminario sobre planificación al que asistieron tres mujeres de cada uno de los 10 Estados miembros de la Conferencia, está surgiendo una

estrategia conjunta de asistencia en la que participan la propia Conferencia, los grupos empresariales de mujeres y el UNIFEM.

23. El UNIFEM ha concertado un convenio con el PNUD sobre un proyecto (Gambia Village Development Trust Fund) que constituye una iniciativa importante que permitirá que la comunidad, en especial las mujeres, tenga acceso a las fuentes de crédito y establecerá un mecanismo financiero sostenible en las zonas rurales. Dicho fondo fiduciario ha recibido atención considerable por parte de otros organismos donantes tales como el Banco Mundial, que ha convenido en canalizar sus asignaciones de créditos por conducto de ese Fondo. La Asociación Alemana para la Cooperación Técnica también asignará recursos para impartir capacitación a los herreros, y una organización no gubernamental con sede en el Reino Unido asignará al fondo fiduciario todas las ganancias de su maratón internacional anual. También se llevan a cabo negociaciones con la Comunidad Económica Europea. La iniciativa de Gambia ilustra muy bien la función catalítica que puede desempeñar el UNIFEM en la recolección de fondos en apoyo de la mujer.

24. Con asistencia de la dependencia de apoyo técnico, se llevó a cabo en el Senegal un segundo curso práctico destinado a directores de proyectos, con el fin de trabajar con ellos en cuestiones de dirección, supervisión, evaluación y análisis de los problemas relacionados con la diferencia de sexos, así como para redefinir sus funciones como facilitadores. La respuesta positiva de los directores a esta oportunidad de contribuir al desempeño general de los proyectos del UNIFEM y de influir en sus resultados, hizo que la sección de África decidiera institucionalizar este experimento de capacitación colaborativa de los directores de proyectos que se repetirá bienalmente.

25. Además, para aumentar y mantener los aspectos positivos de un enfoque a nivel comunitario en África, un estudio profundo de los proyectos de créditos y de tecnología indica que hay que cargar el acento, en particular, en: a) los conocimientos técnicos de las mujeres africanas a nivel local, desplazando el enfoque de las necesidades a los recursos, ya que la apreciación del talento y las instituciones indígenas existentes es fundamental para el Plan de Inversiones para África (PIA); b) un proceso de aprendizaje en dos sentidos en que las mujeres también participen como expertos en la capacitación de técnicos, directores y personal de proyectos cuando su pericia sea pertinente, lo que supone apoyo a las instituciones decididas a aprender de las mujeres de la comunidad y a trabajar en colaboración con ellas; c) otras vías para efectuar cambios en la política y en la planificación a nivel local, regional y nacional, pues están surgiendo formas y redes de organización con gran potencial para recibir un amplio apoyo de la base.

#### Macropolíticas y planificación nacional

26. El UNIFEM ha invertido importantes recursos en sus esfuerzos por incorporar a la principal corriente de la política de desarrollo las perspectivas por sexo y las repercusiones de las lecciones aprendidas en el trabajo con las mujeres de la comunidad. En el período que se examina, el Plan de Inversiones para África dedicó considerables esfuerzos al fortalecimiento de esas actividades en colaboración con los gobiernos nacionales y los asociados del sistema de las Naciones Unidas.



27. En Gambia, por ejemplo, el UNIFEM participa en la formulación del programa del quinto ciclo del país y en otras actividades del PNUD en esferas tales como la diversificación agrícola y la ordenación de los recursos naturales, la dirección económica y el aumento de la capacidad, y el alivio de la pobreza. El Fondo también participó en una reunión de donantes organizada por el PNUD en el Senegal con objeto de armonizar las actividades de desarrollo con el medio ambiente, estimular la financiación conjunta en el marco del quinto programa del país y determinar ubicaciones prioritarias en que puedan actuar los donantes. Se estableció un comité de seguimiento que recomendó, entre otras estrategias, la integración de la mujer en los componentes de desarrollo de todos los proyectos y programas relativos al medio ambiente.

28. También en Gambia, donde la Oficina encargada de los asuntos de la mujer ha recibido apoyo del UNIFEM desde 1988, el Fondo participó en una reunión tripartita celebrada para analizar la solicitud de la Oficina de que en el futuro se financien los proyectos en cuya formulación y ejecución hayan desempeñado una función importante las mujeres; por ejemplo, un préstamo del Banco Mundial de 7 millones de dólares destinado a las mujeres. El proyecto se centra sobre todo en el mejoramiento en la producción agrícola y en la capacitación de las campesinas, así como en el mejoramiento de la salud materna.

29. Durante el período del informe el UNIFEM siguió de cerca el examen y la evaluación finales de la ejecución del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa. El Fondo ha apoyado la posición general de que debe elaborarse un Programa de Acción II, aun cuando sea menester elaborar un nuevo enfoque. Ello entrañaría una reformulación del concepto de "recuperación" de Africa con objeto de incluir la situación crítica de los refugiados, el problema del virus de la inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA), las cuestiones de la sostenibilidad ambiental y las relativas a la ciencia y la tecnología, y los enfoques a largo plazo del desarrollo económico y la integración regional.

30. Los esfuerzos del UNIFEM para fomentar la capacidad regional en temas emparentados con el análisis por sexos y la incorporación de la mujer en las cuestiones de desarrollo constituyen una respuesta. La evaluación preliminar realizada en el Camerún, Etiopía, Kenya y la República Unida de Tanzania indica que, a pesar de que una parte importante de los recursos para el desarrollo han sido asignados a capacitación sobre cuestiones relacionadas con la igualdad entre los sexos y de que exista una reserva de experiencia y conocimientos sobre ese tema, los esfuerzos por sistematizar esa capacitación aún son muy inadecuados. La Sección de Africa celebrará una reunión de canje de ideas que permitirá que los principales especialistas e instituciones de la región elaboren un plan de acción de capacitación y fomento de la capacidad en cuestiones relacionadas con la igualdad entre los sexos, incluidos métodos y estrategias que permitan incorporar los problemas de la igualdad de los sexos a la macropolítica y a la planificación nacional.

31. En Zimbabue, un grupo de donantes, junto con algunos consultores e investigadores, se han reunido formando una especie de grupo de asesoramiento de pequeñas empresas. Algunos representantes superiores de empresas e instituciones financieras también han convocado una reunión de canje de ideas para debatir las cuestiones que estorban el progreso del sector de la pequeña

empresa. El UNIFEM fue un importante promotor de una serie de reuniones de ese grupo para debatir las cuestiones del sector empresarial en esa fase inicial del programa de ajuste estructural y liberalización del comercio. Posteriormente, el Organismo Canadiense de Desarrollo Industrial y la Fundación Adenauer proporcionaron fondos para financiar las reuniones.

32. Por último, mediante el establecimiento de relaciones más estrechas con los medios de difusión, la Sección de Africa espera contar con su apoyo para el esfuerzo que realiza por difundir la información que incrementa la sensibilidad ante los problemas del sexo femenino y por fomentar la incorporación de la mujer en el desarrollo de la región. En el Senegal se han determinado los puntos focales de los medios de difusión para facilitar la labor informativa regular sobre cuestiones relacionadas con la mujer. Como parte de los esfuerzos de las actividades de fomento el UNIFEM en el Africa occidental y central, en la Oficina de Dakar se publica un boletín trimestral bilingüe sobre las cuestiones de la mujer en el desarrollo (WIDA). Durante 1992 se formulará una estrategia general del UNIFEM en Africa en relación con los medios de difusión.

#### B. Regiones de Asia, el Pacífico y Asia occidental

33. La creciente presencia regional del UNIFEM entre los asociados donantes, los mecanismos nacionales y las principales organizaciones no gubernamentales ha aumentado el alcance de las opciones que hay que tener en cuenta al ejecutar el plan regional de la Estrategia para el Desarrollo de Asia y el Pacífico. Una marcada presencia regional con sólidas relaciones institucionales y la vista puesta en lograr que los medios de difusión promuevan ejemplos de la participación de la mujer en el desarrollo han producido una notable mejoría en los tipos de proyectos que se remiten al UNIFEM. En 1991 la Sección de Asia y el Pacífico administró una cartera de 55 proyectos, de los cuales 13 han concluido y siete han sido reformulados.

34. La Sección de Asia y el Pacífico del programa de acción para el bienio se centra en cuatro actividades concretas: aumento de las oportunidades de participación de la mujer; elaboración de modelos eficaces de incorporación a la corriente principal; fortalecimiento de la capacidad de las instituciones fundamentales; y aprovechamiento de los medios de difusión. Las actividades de promoción de la mujer constituyen un componente considerable de todas las actividades en los tres sectores fundamentales del programa tal como se indica infra.

#### Agricultura y seguridad alimentaria

35. Actualmente se prepara la estrategia del UNIFEM para incorporar las cuestiones de igualdad de los sexos en el desarrollo agrario de Asia. En la estrategia el desarrollo agrario es considerado como un sistema de macro y micromagnitudes y, además, postula que, cuando esas dos magnitudes están estrechamente vinculadas, se produce una incorporación eficaz a la corriente principal. También sostiene la opinión que todos los pequeños agricultores - mujeres y hombres - se ven afectados por las políticas, programas y proyectos agrarios. En consecuencia, es importante dar una respuesta tanto a las preocupaciones propias de las campesinas en relación con los problemas del sexo

femenino como a las preocupaciones de las mujeres y los hombres en su condición de pequeños agricultores.

36. Se están utilizando enfoques innovadores para constituir o reforzar el vínculo integral que existe entre las necesidades y las preocupaciones a nivel popular y las macroestructuras donde se toman las decisiones sobre la agricultura. Como paso preliminar, se inició una misión preparatoria, financiada por el Gobierno de los Países Bajos, con el objeto de determinar las prioridades nacionales en Bangladesh, la India, Nepal y el Pakistán. La misión se concentró en identificar las "herramientas" que necesitan las instituciones agrarias fundamentales para hacer que sus programas y políticas respondan a las preocupaciones de la mujer. Un elemento central en la elaboración de dichas herramientas es la incorporación de los grupos interesados de mujeres.

37. Una importante iniciativa llevada a cabo por la Sección de Asia y el Pacífico en 1991 fue la organización de cuatro "cumbres" nacionales de campesinas pobres en Bangladesh, la India, Nepal y el Pakistán, que concluyeron con la cumbre de mujeres campesinas sobre el medio ambiente celebrada en Lahore, Pakistán, mencionada anteriormente. Más de 400 campesinas pobres (mujeres sin tierra o miembros de una tribu, campesinas marginales y habitantes de los barrios de tugurios) participaron en esas cumbres en las que expresaron sus preocupaciones sobre cuestiones tales como la utilización de plaguicidas y fertilizantes químicos por parte de las mujeres, la falta de reglamentación sobre la tierra y el desconocimiento de sus necesidades en materia de ordenamiento de los recursos forestales e hídricos, lo que ha tenido efectos perjudiciales sobre la calidad de sus vidas. Hablaron elocuentemente de los abastecimientos de agua envenenados por los productos químicos que se utilizan en la agricultura, de la degradación de los bosques y la erosión de las laderas, del endurecimiento de los suelos por los fertilizantes, de la utilidad de los insectos y las lombrices desaparecidos desde hace tiempo. Las cumbres coadyuvaron a la preparación de las autoridades responsables para participar en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo y constituyeron una experiencia de aprendizaje para todas las partes interesadas, y también dieron lugar a una forma de formulación política, investigación, educación y legislación que tiene más en cuenta a las mujeres.

38. Como parte de los esfuerzos del Fondo para incorporar a las mujeres a la corriente general de desarrollo, se impartieron cursillos de capacitación para los oficiales del proyecto de sericultura que, a un costo de varios millones de dólares, financia el Banco Mundial en 17 estados de la India. En igual sentido, para destacar la necesidad de que las principales instituciones del Pakistán promuevan el acceso de las mujeres a los créditos rurales, el UNIFEM organizó una visita de planificadores de la política de alto nivel del gobierno federal, personal directivo de alto nivel de cuatro instituciones financieras importantes, principales organismos gubernamentales y organizaciones no gubernamentales al programa de crédito a la producción para las campesinas del Nepal y a los programas del Banco Grameen y del Comité de Acción Rural de Bangladesh en ese país. Se celebraron debates complementarios a nivel federal sobre enfoques viables basados en los modelos visitados y varias organizaciones multilaterales y bilaterales han expresado su interés por apoyar el programa de crédito rural establecido como resultado de dichos debates.

39. El acta de la Conferencia Regional del Banco Asiático de Desarrollo y el UNIFEM, celebrada en 1990, se publicó en un libro titulado Gender Issues in Agriculture que comprende estudios monográficos con metodologías sobre la ejecución de programas y proyectos agrarios y las principales intervenciones sobre cuestiones fundamentales de igualdad de los sexos en el desarrollo agrícola tratadas en la Conferencia. El libro es objeto de amplia distribución entre los responsables de la política agraria en toda Asia.

40. Las universidades agrónomas son otro instrumento institucional básico para garantizar la inclusión de las cuestiones de igualdad de los sexos en las corrientes sociales principales. Una iniciativa del UNIFEM permitió que los docentes de esas universidades en Bangladesh y Nepal colaboraran con la contraparte de la Universidad de Agronomía de Wageningen (Países Bajos), durante dos semanas, en la creación de un programa que incorporaría cuestiones de igualdad de los sexos en sus programas de investigación y cursos fundamentales de agronomía. Los docentes neerlandeses complementarán este trabajo con una misión a Asia a fin de completar los programas pilotos para los que se está buscando cofinanciación de otros donantes.

#### Industria y comercio

41. Asia está atravesando ahora por lo que se denomina segunda revolución industrial. El rápido crecimiento de la región obliga al UNIFEM a preparar un enfoque estratégico que responda a las necesidades de la mujer en la industria. Así se hace mediante un proceso consultivo con organizaciones de trabajadoras, medios académicos, la OIT y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI). El foco principal se centra en cuatro tipos de actividades que exploran y propugnan la innovación en la creación del ambiente económico adecuado para que las trabajadoras, tanto asalariadas como autónomas, se beneficien igualmente de los frutos del progreso industrial. Esos tipos de actividades son los siguientes: a) la identificación de las tendencias de reestructuración industrial con especial referencia a cuestiones específicas que contienen aspectos de igualdad de los sexos tales como la nueva tecnología; b) el apoyo a las innovaciones de organización tal como se perciben a través del esfuerzo colectivo de las trabajadoras y microempresarias; c) la creación de infraestructuras adecuadas que lleven a agrupaciones comunes de servicios tales como capacitación y asesoramiento comercial que beneficien a las trabajadoras autónomas y a las pequeñas empresas; y d) la mejora del acceso de la mujer al llamado sector formal mediante planes de capacitación en liderazgo y otras aptitudes. Las industrias de interés especial para el UNIFEM son las siguientes: electrónica, vestido, elaboración de alimentos y farmacéutica. Todas estas industrias cuentan con un número considerable de trabajadoras y presentan problemas fundamentales pertinentes a la transformación industrial.

42. Un proyecto regional titulado "Trabajadoras asiáticas", ejecutado por el Comité de Mujeres Asiáticas - organización regional de larga data - es la primera iniciativa dentro de la estrategia de programación industrial. El proyecto incluye talleres de formación y viajes de estudio para trabajadoras comunitarias y documenta sus experiencias con objeto de identificar el impacto de las tendencias más recientes. Asimismo, en el último año se han emprendido actividades de colaboración con la OIT, la ONUDI y el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) con objeto de preparar proyectos

Innovadores que sirvan que sirvan de modelo a un desarrollo industrial que atienda a las cuestiones de igualdad de los sexos.

43. Con asistencia de la pequeña Dependencia de Apoyo Técnico se ha formulado un proyecto piloto sobre capital de riesgo para las microempresas en Tailandia como vehículo para aliviar la pobreza. El proyecto se basa en un estudio general del UNIFEM sobre las necesidades de las mujeres empresarias de bajos ingresos y la viabilidad de una compañía nacional de capital de riesgo para hacer frente a sus necesidades de financiación.

44. En Mongolia, donde la liberalización económica ha llevado a un mayor desempleo, en particular entre las mujeres, el UNIFEM está prestando apoyo a la Federación de Mujeres de Mongolia en la prueba de un modelo de micropréstamos que podría ser ampliamente imitado por las comunidades bancaria y donante.

#### Macropolítica y planificación

45. Las intervenciones del UNIFEM en este sector del programa se centran en la promoción y el desarrollo de instrumentos conceptuales metodológicos innovadores, tales como la compilación y análisis de datos y estadísticas y la formación en cuestiones de igualdad de los sexos. La Sección de Asia y el Pacífico elaboró una respuesta a los espectaculares cambios políticos de la región en Afganistán y Camboya, en colaboración con el PNUD y el Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo de la Secretaría de las Naciones Unidas. Tras una misión de evaluación estadística a esos países, se prestará apoyo a la Unión de Mujeres de Camboya para reforzar su capacidad de utilizar datos y estadísticas que promuevan la participación de la mujer en el desarrollo. En el Afganistán se promoverán las cuestiones de igualdad de los sexos entre los ministerios del Gobierno, los organismos multilaterales y las organizaciones no gubernamentales. A micronivel, se prestará ayuda a grupos de mujeres comunitarias en el fomento de su capacidad de ejecutar proyectos que mejoren su nivel de vida.

46. El considerable aumento de la tasa de participación femenina en la fuerza de trabajo, registrado en el censo de 1991 de la India, puede vincularse al apoyo continuo del UNIFEM, junto con el FNUAP y las organizaciones no gubernamentales nacionales, a la Oficina del Registro General al objeto de garantizar la correcta contabilización del trabajo femenino. Los Gobiernos de Nepal y Pakistán también han solicitado asistencia técnica y fondos del UNIFEM para que sus actividades censales respondan a las cuestiones de igualdad de los sexos. El UNIFEM colabora estrechamente con la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas <sup>1</sup>/ y el Instituto de Estadística del Estado de China, que está formulando un proyecto para reforzar la capacidad de respuesta de su aparato estadístico a las cuestiones de igualdad de los sexos. Como parte del proyecto se publicará, antes de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, que se celebrará en Beijing en 1995, un librito popular, titulado "Mujeres y hombres en China", que recoge estadísticas sobre la situación relativa de la mujer y del hombre en diversos aspectos de la vida.

47. Un ejemplo importante de la labor de promoción del UNIFEM es la asistencia que ha proporcionado al Gobierno de Filipinas en la formulación de su Plan de Desarrollo de la Mujer, como complemento del Plan de Desarrollo Nacional a

mediano plazo, 1988-1992. La Comisión Nacional sobre el papel de la mujer filipina, elaboró, con asistencia técnica del UNIFEM un módulo que muestra las intervenciones fundamentales en la formulación de un plan de desarrollo nacional que atienda a los problemas femeninos. También están en preparación módulos de capacitación para los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales. Este modelo innovador ha suscitado interés entre otros gobiernos, como el de Indonesia, que envió a Filipinas a un equipo de estudio patrocinado por el UNIFEM. Subsiguientemente, el Ministerio indonesio encargado de los asuntos de la mujer, organizó un seminario, cuyos resultados utilizará el Gobierno a la hora de formular su programa de integración de las mujeres en la planificación del desarrollo nacional general.

48. La guerra del Golfo tuvo como secuela un serio atraso en la labor del UNIFEM en el Asia Occidental. La Comisión Económica y Social para el Asia Occidental, con sede en Bagdad, se ha trasladado temporalmente a Ammán y ha vuelto a ocuparse de la ejecución de un cierto número de proyectos del UNIFEM tras un año de ausencia de las organizaciones no gubernamentales. En consulta con los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales femeninas, se está formulando un problema para ampliar las oportunidades de empleo femenino en Jordania, el Líbano y el Yemen. En el Yemen el UNIFEM colabora con el PNUD en el desarrollo de un fondo rotatorio de préstamos destinados a las mujeres que participan en un proyecto importante financiado por el PNUD.

49. En el Pacífico, los proyectos pilotos para integrar a las mujeres en el proceso de planificación nacional en las Islas Cook, las Islas Marshall, Papua Nueva Guinea y Tuvalu han contado con la presencia de las dependencias centrales de planificación y de las agrupaciones y organizaciones nacionales de mujeres, en una serie de ejercicios de participación. El PNUD ha indicado su apoyo a la extensión del proyecto a otros países insulares del Pacífico cuando termine el proyecto piloto en 1992.

### C. Región de América Latina y el Caribe

50. En el último año la Sección de América Latina y el Caribe se ha dedicado al estudio de un mayor desarrollo de las estrategias subregionales, la identificación de nuevos asociados en la región y la evaluación de asociaciones ya existentes, así como a la identificación y articulación de proyectos dentro de los programas subregionales. La Sección también ha administrado una cartera de 49 proyectos. Además de los tres sectores fundamentales del programa del UNIFEM se ha prestado atención a las cuestiones nuevas de creciente importancia para las mujeres de la región, en particular las de refugiadas y desplazadas, el medio ambiente y la violencia contra las mujeres como cuestión estructural que impide su plena participación en el proceso de desarrollo.

51. El programa regional, es decir el Plan de Acción para fomentar la participación en América Latina y el Caribe (PAPLAC), se viene aplicando en el marco de cinco estrategias subregionales: a) América Central, México y Panamá y el Caribe de habla española, b) el Caribe de habla inglesa, c) los países andinos, d) Brasil y Paraguay y e) el Cono Sur. El documento final de la estrategia se centrará en el fortalecimiento institucional de las organizaciones femeninas y oficinas correspondientes, la capacitación en materia

de administración, la mayor conciencia y sensibilidad respecto de los problemas de igualdad de los sexos en los sectores público y privado, la investigación orientada hacia la acción en materias prioritarias y, por último, el intercambio de información sistemática y estructurada.

#### Agricultura y seguridad alimentaria

52. Las mujeres de esta región, al igual que las de otras regiones del mundo, cuentan con importantes responsabilidades en la producción, distribución y preparación de alimentos para sus familias y comunidades. Por ello, frente a los grandes obstáculos que arrostran al desempeñar esas responsabilidades, el UNIFEM contribuye a reforzar la capacidad de las mujeres en distintas etapas del ciclo alimentario, a reducir las cargas innecesarias de producción y a contribuir a un medio de política capacitadora que reconozca y apoye la función de la mujer en la seguridad alimentaria.

53. El UNIFEM colabora con el Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola (IICA) y desearía reforzar el componente femenino del IICA y de su Centro de programas y proyectos de inversión (CEPPI), que produce evaluaciones del sector agrícola en los países de la región. El IICA está presente en 32 países de América Latina y el Caribe. El UNIFEM ha apoyado la inclusión de la perspectiva por sexos en un proyecto sobre "Políticas agrarias, mujeres y desarrollo agrícola", en colaboración con el IICA; también ha celebrado, en colaboración con el FIDA, sendos seminarios de capacitación de personal en dos centros y dirigido un seminario para sensibilizar a los administradores superiores.

54. En consulta con la pequeña Dependencia de Apoyo Técnico del UNIFEM se ha llevado a cabo un estudio de tecnología apropiada para El Salvador, Guatemala, México y Nicaragua. El estudio ha confirmado que la mayoría de los proyectos de tecnología carecen de un componente por sexos y no existe atención concreta para ayudar a las mujeres a ahorrar tiempo y energía, aumentar su productividad, mejorar sus condiciones físicas e incrementar su tiempo de ocio. Se dispone ahora de los resultados del estudio, junto con un proyecto de directorio de organizaciones que trabajan en tecnologías apropiadas en esos países. En la región andina, también se ha completado un estudio sobre recursos humanos e instituciones interesadas en investigación, tecnología alimentaria y programas femeninos en el Ecuador y el Perú. A partir de esta información, se está creando una lista de consultores regionales y de instituciones interesadas en este campo para facilitar el esfuerzo del UNIFEM por distribuir información sobre tecnologías apropiadas.

55. Al objeto de facilitar la participación de las mujeres en la agricultura y otros aspectos productivos de sus economías, el UNIFEM presta apoyo a las actividades productivas de la mujer mediante el suministro de créditos, difusión de información sobre tecnologías y sensibilización de los responsables de las políticas. Un ejemplo de este tipo es el proyecto en curso sobre "Evaluación de la participación de las mujeres en el movimiento de cooperativas de crédito" en Suriname. Las recomendaciones resultantes de la primera fase de la evaluación consistieron en: reestructuración organizacional, actividades para superar los obstáculos con que tropiezan las mujeres en el acceso a los servicios y en su movilidad dentro del movimiento y desarrollo de módulos de capacitación que respondan a las necesidades de las mujeres pobres.

Este proyecto servirá de experiencia piloto para proyectos análogos en todo el Caribe.

### Industria y comercio

56. Los objetivos generales de la labor de la región en este sector del programa consiste en crear enfoques innovadores para superar las limitaciones con que tropiezan las mujeres en el sector informal. Por ejemplo, aunque la participación femenina en el sector informal va en aumento, los rendimientos son decrecientes. El programa fomenta crédito, capacitación y políticas de precios y de otro tipo que reflejen atención a la igualdad de los sexos. La estrategia consiste en intervenir a nivel regional, pues en la región se han realizado dos proyectos en colaboración muy estrecha con la pequeña Dependencia de Apoyo Técnico.
57. En colaboración con Acción Internacional, organización no gubernamental bien establecida y con experiencia considerable en la aplicación de programas de crédito a través de sus afiliadas locales en América Latina, el UNIFEM está formulando un proyecto de crédito regional titulado "Crédito del sector informal para las mujeres". El proyecto utilizará un mecanismo innovador de fondo puente que se vale de los recursos locales en los países de acogida, y que consiste en que, con la garantía de una carta de crédito proporcionada por un banco exterior, los bancos locales otorguen líneas de crédito a las afiliadas locales de Acción en Bolivia, Brasil, Colombia y Guatemala, que, a su vez, prestarán a las mujeres microempresarias, con lo que el servicio alcanzará a más de 15.000 mujeres. Un proyecto en tan gran escala es nuevo en la historia del UNIFEM y brinda la oportunidad de una mayor expansión por parte de las instituciones intermediarias locales, las organizaciones no gubernamentales y los bancos.
58. Otro proyecto, titulado "Apoyo a la tecnología preparatoria en la subregión andina", proporcionará apoyo técnico a los sectores prioritarios comunes de los cinco países del "Plan de acción para la difusión de la tecnología", elegidos durante una reunión de planificación participatoria con el objeto de crear una colaboración multidisciplinaria y autosostenida a nivel nacional. Resultado de todo ello fue la formación de comités interinstitucionales para el fomento de la difusión de la tecnología a las mujeres de Bolivia y Colombia. Estas iniciativas han generado otras actividades a nivel nacional.
59. El UNIFEM ha proporcionado asistencia al Banco Centroamericano de Desarrollo para facilitar el acceso de las mujeres a los recursos financieros influyendo en las políticas bancarias. También se preparó un análisis de la situación de las mujeres en América Central para su utilización por los bancos y audiencias más amplias de la región.
60. La Asesora Técnica Regional del UNIFEM ha ocupado su nuevo lugar de destino en su base en Quito. Están en marcha planes para dar mayor visibilidad a las experiencias de mujeres que utilizan con éxito tecnologías apropiadas en las industrias en pequeña escala. Un plan de este tipo consiste en un premio regional, bajo el lema Mujeres y tecnologías alimentarias, en colaboración con una organización no gubernamental regional, la Comisión para la Educación de Adultos en América Latina (CEAL).



### Macropolíticas y planificación nacional

61. En varios países de la región, los movimientos femeninos han articulado necesidades apremiantes que al parecer van más allá de la capacidad de respuesta de sus gobiernos. La creación y consolidación de estructuras institucionales y de canales a través de los cuales las mujeres puedan expresar sus necesidades es, por tanto, una prioridad estratégica.

62. El programa de esta región apunta a realizar la integración de las cuestiones de igualdad de los sexos en la política y planes nacionales. Cuenta sobre todo con tres componentes: a) fortalecimiento de la capacidad de las mujeres para expresar sus aspiraciones y necesidades, b) asistencia a entidades nacionales y regionales gubernamentales y no gubernamentales para que adquieran la capacidad de incorporar las antedichas cuestiones en la legislación, política y desarrollo nacionales y c) formulación de programas operacionales sensibles a esas cuestiones.

63. Algunos ejemplos de apoyo en estas esferas son: asistencia a una organización no gubernamental en Panamá en la preparación de un Perfil de las Mujeres, documento operacional que refleja la situación, necesidades y aspiraciones de las mujeres panameñas; diseño de una estrategia para elaborar y prestar apoyo a proyectos medioambientales en el Brasil, en cooperación con otras organizaciones nacionales e internacionales, con especial referencia a los planes y políticas medio ambientales del Brasil, y apoyo a un seminario regional de capacitación en formulación de proyectos con perspectivas por sexos (seminario de dos semanas de duración en las instalaciones del IICA en Costa Rica) para formar a técnicos de nivel medio de ocho países en diversos aspectos de formulación de proyectos.

64. Una intervención fundamental del UNICEF fue su participación en la segunda Conferencia Regional sobre la Pobreza en América Latina y el Caribe, celebrada en el Ecuador, que culminó en la aprobación de la perspectiva por sexos como principio de gobierno para las "Estrategias de acción en el decenio de 1990". Según dice el documento: "La incorporación de la perspectiva de género en el proceso del desarrollo sin pobreza supone, en primer lugar, repensar los conceptos económicos básicos, que tradicionalmente han excluido al ámbito del hogar, lo que conlleva, entre otras consecuencias, redefinir como trabajo productivo el trabajo doméstico y el no remunerado e incluirlos como tales en las cuentas nacionales y en las estadísticas laborales. En segundo lugar, la reestructuración de las relaciones de género requiere dos niveles de intervención. Las acciones estratégicas que tienen implicaciones de largo plazo y que buscan nuevas alternativas para las relaciones laborales, la legislación y las responsabilidades en las tareas reproductivas, y las acciones prácticas con implicaciones más inmediatas, orientadas a satisfacer requerimientos que se derivan de situaciones actuales; por ejemplo, guarderías y otros servicios comunitarios para las madres que trabajan" 2/.

65. El UNIFEM también ha colaborado con otras organizaciones de las Naciones Unidas. En Colombia, el PNUD y el UNIFEM proporcionan asistencia técnica al Comité asesor sobre la juventud, las mujeres y la familia en la elaboración de un plan para que las mujeres apoyen la consolidación del Comité como entidad administrativa dentro de la Presidencia. El UNICEF y el UNIFEM colaboran en la

creación de instituciones regionales a través de los proyectos de supervivencia de la mujer y del niño con estudios para eliminar los estereotipos sexistas en los libros de texto de enseñanza primaria en Belice, Honduras y, en breve, en Costa Rica. Un manual básico de capacitación, "Promovamos nuestra autoestima" es objeto de distribución por el proyecto a diversos grupos públicos de toda la región.

66. Otra iniciativa nueva e importante entre las adoptadas por el UNIFEM se refiere a la población refugiada. También ha comenzado la colaboración con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, la Conferencia Internacional sobre los Refugiados Centroamericanos (CIREFCA) y el Programa de Desarrollo para Poblaciones Desplazadas, Refugiadas y Repatriadas en Centroamérica (PRODERE). El UNIFEM proporciona asistencia técnica en la definición del contenido y diseño de reuniones especiales, así como el marco conceptual para el enfoque de las cuestiones de desarrollo y sexos.

67. El UNIFEM coopera con el PNUD en sus esfuerzos por prestar asistencia al Gobierno de El Salvador con objeto de reforzar su Plan de Reconstrucción Nacional (parte de los Acuerdos de Paz de Chapultepec). La participación del Fondo consiste fundamentalmente en coadyuvar a la incorporación en el Plan de la perspectiva por sexos y una serie de propuestas de proyectos.

68. El compromiso de la Sección en aportar soluciones al problema muy extendido en la región de la violencia contra la mujer queda ilustrado por el apoyo prestado a la Asociación Venezolana para una Educación Sexual Alternativa (AVESA), organización no gubernamental muy respetada con base en Caracas (Venezuela). A través de fondos del Comité de Ayuda al Desarrollo, AVESA ha comenzado unos cursos de información sobre igualdad de los sexos y capacitación de oficiales de policía en la atención prestada a las víctimas de delitos sexuales. El proyecto piloto inicial, que capacitó a 120 oficiales, se ha ampliado y afectará a unos 1.000 aspirantes a policía, así como a 250 miembros de la policía judicial. Los cursos forman parte del programa integral de estudios de la Academia de Policía.

#### D. Supervisión y evaluación

69. La información recogida sobre los resultados positivos o negativos de los programas y proyectos financiados y las causas de esos resultados es de importancia decisiva para la adopción de medidas en materia de programación y promoción del UNIFEM. La aprobación por el Consejo de Administración del PNUD, en junio de 1991, de la creación de un puesto fijo para las actividades de evaluación en el UNIFEM ha aumentado su capacidad de documentar las experiencias que otros organismos o particulares pueden copiar o adoptar así como la de aplicar las enseñanzas obtenidas al proceso de evaluación de nuevos proyectos.

70. Durante la primera mitad de 1991, se llevaron a cabo dos evaluaciones en colaboración con las dependencias de operaciones y los coordinadores regionales del UNIFEM: a) sobre capacitación en materia de igualdad de los sexos y b) sobre el personal especializado en recursos nacionales en la región de África. En la segunda mitad del año, se hizo una evaluación de los proyectos sobre

crédito y tecnología para la mujer que habían recibido apoyo del UNIFEM. Algunos de los rasgos más destacados de dicha evaluación se resumen infra.

71. En años recientes ha aumentado la importancia de la capacitación en materia de igualdad de los sexos en los programas del Fondo de incorporación de la mujer al desarrollo social. El UNIFEM ha financiado varios proyectos de capacitación en materia de igualdad de los sexos destinados a los encargados de adopción de decisiones, planificadores y organismos que se ocupan de asuntos de la mujer y varios coordinadores regionales han participado activamente, con frecuencia como capacitadores, en la mayoría de ellos. Sin embargo, está por ver si se puede establecer la correlación entre capacitación en materia de igualdad de los sexos como instrumento de integración y un mayor acceso de la mujer a los recursos de la sociedad. La evaluación comenzó con un examen técnico de todos los proyectos de capacitación en materia de igualdad de los sexos ejecutados por el UNIFEM, al que siguió una conferencia internacional sobre tal capacitación y la planificación del desarrollo, copatrocinada por el Consejo de Población y el Instituto Christen Michelsen de Bergen (Noruega), en la que coordinadores y capacitadores regionales del UNIFEM procedentes de Asia y el Pacífico, Africa y América Latina intercambiaron experiencias y preocupaciones comunes con los participantes.

72. Las propias consultas del Fondo, celebradas en Bergen y facilitadas por dos eminentes expertos en esa materia, llegaron a la conclusión de que se debe capacitar al personal del UNIFEM en los métodos más modernos de planificación y análisis por sexos y de que en el futuro debe incluirse tal capacitación en todos los proyectos comunitarios apoyados por el UNIFEM como instrumento complementario de incorporación de la mujer al proceso social. Se ha publicado un documento de información del UNIFEM sobre dicha evaluación, titulado "Capacitación en materia de igualdad de los sexos: experiencias, enseñanzas y orientaciones para el futuro".

73. En 1986-1987 se lanzó una iniciativa para asignar a personal especializado en recursos nacionales de Burkina Faso, Chad y el Níger la tarea de idear modelos con que incorporar las cuestiones de igualdad de los sexos a los procesos de planificación nacional y a la celebración de mesas redondas con los donantes, todo ello con una generosa donación del Gobierno de los Países Bajos y con supervisión del Coordinador Regional del UNIFEM, radicado en Dakar. La evaluación en 1991 de esa labor dio los siguientes resultados iniciales: en Burkina Faso, el experto en recursos nacionales hizo de enlace importante para la creación de una estructura nacional para la mujer, consistente en una estrategia multisectorial para su adopción por todas las partes interesadas y para su presentación a los donantes. Si bien la intervención del experto en recursos nacionales del Níger dio como resultado un documento completo sobre la mujer en el desarrollo - presentado por el UNIFEM a la Conferencia de Donantes, celebrada en Ginebra en 1987 - no hay indicios de que en este caso se haya incorporado también el aprendizaje a las consultas sectoriales sobre actividades complementarias ni de que haya influido en el proceso actual de planificación nacional. En parte se debe a deficiencias en la supervisión y apoyo material al personal especializado en recursos nacionales y, parcialmente, a cambios en el programa de gobierno interno y en la organización. La fórmula adoptada en el Chad consistió en destinar al experto en recursos nacionales al despacho del titular del recién creado Ministerio de Asuntos Sociales y de la Mujer. Aunque

era de esperar que esa posición le atribuyera gran preminencia, sus funciones siguieron siendo más administrativas que sustantivas.

74. Conviene observar que en el presente marco de reestructuración gubernamental, muchos de los dispositivos nacionales están fusionados con el Ministerio de Salud (como ocurría a comienzos del decenio de 1980). Se están disolviendo las organizaciones políticas de mujeres a raíz de la creación de nuevos sistemas multipartidarios y, lo que tal vez sea más decisivo, las mujeres no están participando mucho en el proceso de "democratización" que se viene desarrollando y que creará nuevos marcos normativos en sus países. La Sección de Africa está haciendo una nueva formulación de su programa regional, en virtud de la cual se remodelarán sus estrategias de integración, centrándose en el papel específico del UNIFEM y del personal especializado en recursos nacionales a la luz de las limitaciones y oportunidades que brindan la situación actual y los paradigmas que están surgiendo.

75. Respecto de la evaluación de la labor del Fondo en materia de crédito y tecnología para la mujer, una lección importante que enlaza con los principios fundamentales inspiradores de su labor es la mayor importancia de la propiedad por parte de la mujer respecto de las actividades con apoyo exterior, precisamente para que estas actividades lleguen a ser eficaces y sostenibles. Los informes de evaluación siguen subrayando la necesidad de hacer participar a la mujer y de atribuirle mayores facultades en el proceso de determinación, concepción, aplicación, supervisión y evaluación de proyectos y programas.

76. El Comité de Evaluación de Proyectos del UNIFEM sigue siendo un foro valioso para el examen colectivo de la pertinencia y el potencial para catalizar los recursos generales en pro de las mujeres de los proyectos cuya financiación se le solicita. Ese proceso ha brindado oportunidades para incorporar a los proyectos expertos técnicos propios y externos, lo que ha contribuido al mejoramiento de la calidad y de los resultados de los proyectos. La intensificación de las medidas adoptadas para mejorar la calidad de los proyectos durante los procesos de formulación y evaluación ha reducido en gran medida el período que anteriormente mediaba entre las fases de aprobación y aplicación.

77. El UNIFEM se ha comprometido a crear un espacio para las mujeres y a brindarles oportunidades para hacer oír sus voces con objeto de organizar, crear redes, negociar y defender sus intereses en diversos niveles del proceso de adopción de decisiones, desde la comunidad hasta la esfera mundial. La supervisión de los avances logrados en esa dirección y en el proceso, fundamentalmente cualitativo, de cambio requiere la creación de instrumentos apropiados de supervisión y evaluación. Ello forma parte del empeño que representa el plan de trabajo de la Dependencia para 1992.

#### E. Iniciativas mundiales

78. Para desempeñar un papel de avanzada respecto de las cuestiones de la mujer en el desarrollo, el UNIFEM sigue interviniendo estratégicamente en las esferas que estiman de mayor necesidad y preocupación para las mujeres. Varias de las intervenciones principales estuvieron relacionadas directamente con

futuras iniciativas a escala de todo el sistema y con conferencias internacionales de las Naciones Unidas. Así, pues, el Fondo se propone fortalecer la cooperación con otros órganos de las Naciones Unidas, en particular las divisiones a las que se ha encomendado el mandato de promover la participación de la mujer en el desarrollo, y con los grupos de donantes más importantes. El UNIFEM se propone también explorar y abordar las nuevas cuestiones universales por naturaleza, pero arraigadas en las regiones. Los sectores de preocupación prioritaria del programa de trabajo para 1991 se esbozan infra.

#### Medio ambiente

79. Como se ha dicho en la introducción, con apoyo del UNIFEM se nombró a una asesora especial sobre la mujer, el medio ambiente y el desarrollo, encargada de incorporar las cuestiones relativas a la igualdad de los sexos al proceso de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo. Durante el presente período de presentación de informes, el asesor especial del UNIFEM para la CNUMAD contribuyó a la elaboración de directrices sobre formulación de políticas, programas, legislación, procedimientos y métodos futuros que contribuyan al adelanto de la mujer en lo que atañe al medio ambiente y al desarrollo. También dirigió la aplicación de un simposio sobre "Las mujeres y los niños ante todo", pedido por el Comité Preparatorio en su primer período de sesiones para analizar la relación entre pobreza y degradación medioambiental. El informe sobre esa reunión se presentó al Comité Preparatorio en su tercer período de sesiones y constituyó la base de muchas ideas que se incorporaron al Programa 21. La asesora especial ha elaborado también un cuestionario sobre el papel de la mujer en el desarrollo sostenible a fin de ampliar el proceso de presentación de informes nacionales a la Conferencia.

80. Aunque entre las políticas generales que sirven de orientación al plan de trabajo de la CNUMAD figura la incorporación de la dimensión relativa a la igualdad de los sexos en todos los aspectos de su labor, aún no se ha reconocido plenamente la necesidad de un tratamiento diferenciado de la igualdad de los sexos en las medidas encaminadas a la incorporación en el proceso de desarrollo. Además, aún se considera inadecuado el grado de apoyo administrativo y presupuestario para dicho proceso de incorporación.

81. Para institucionalizar la integración idónea de los aspectos medioambientales en las actividades generales del UNIFEM, a comienzos de febrero de 1991 comenzó a desempeñar su cometido en el UNIFEM un asesor técnico, gracias a los fondos aportados por el Gobierno de los Países Bajos. Además de aportar exámenes técnicos de los proyectos en ejecución en Bolivia, Santo Tomé, Senegal y Zimbabue, preparar estudios de casos sobre los proyectos del UNIFEM relacionados con el medio ambiente, participar en varios cursos prácticos y preparar diversos materiales de información sobre la mujer en el desarrollo, también hizo contribuciones importantes a la labor del Comité Preparatorio y contribuyó a la promoción de la cuestión de la mujer en el desarrollo en varias conferencias internacionales, entre otras, la "Global Assembly Partners in Life", patrocinada por el PNUD, y el "Congreso Mundial de Mujeres para un Planeta Sano", patrocinado por el Comité Internacional de Acción en Materia de Medio Ambiente y Desarrollo (PAC), celebrado en Miami (Florida), en noviembre de 1991.

### Refugiados

82. Casi el 75% de los 15 millones de refugiados del mundo son mujeres y niños. Su número aumenta rápidamente y sus necesidades han superado la capacidad de los organismos de primera línea tradicionales para prestar socorro y protección de emergencia. Hoy hay refugiados en más de 100 países y algunos de ellos llevan viviendo en campamentos y situaciones de emergencia varias generaciones. Hay niños que han nacido y se han criado bajo la protección de organismos como la OACNUR y han pasado su vida esperando soluciones políticas que permitieran a sus familias regresar a sus países. En la inmensa mayoría de éstas el cabeza de familia y quien consigue su manutención es una mujer que, al huir de la guerra o de los desastres naturales, ha perdido a su marido, su padre, sus hijos o sus hermanos, combatientes en los ejércitos de resistencia o emigrados en busca de trabajo. Otras se han visto simplemente abandonadas y han tenido que criar a sus hijos solas.

83. La gran mayoría de las mujeres refugiadas se encuentran aún más privadas de los servicios esenciales y del apoyo para el desarrollo de lo que lo estaban en las comunidades originales. Los asentamientos de refugiados suelen estar gestionados y administrados por hombres, que suelen dar preferencia a los cabezas de familia varones a la hora de repartir las tarjetas de identidad, las raciones de comida, las tarjetas médicas y otras formas de socorro. Las mujeres se ven desfavorecidas por partida doble, al carecer de una participación justa en los recursos disponibles y de protección contra la explotación y el abuso. El UNIFEM ha empezado a promover la conciencia de igualdad de los sexos en la situación propia de los refugiados y a apoyar modelos que permitan a las propias refugiadas ejercer sus derechos y eliminen los obstáculos que les impiden beneficiarse de la asistencia humanitaria.

84. Al preparar la respuesta del Fondo a una evaluación a escala del sistema de las Naciones Unidas de las necesidades urgentes de las mujeres refugiadas, el UNIFEM elaboró un documento normativo en el que aportaba un marco conceptual para las actividades regionales y mundiales y, además, reforzó su colaboración con la OACNUR. La preocupación primordial en ese sector es la incorporación a la corriente principal de las necesidades de las refugiadas mediante mejoras en la reunión de datos por sexos, en la administración de campamentos y asentamientos, en la prestación de servicios básicos y en la protección y aumento del personal femenino en todos los niveles de la labor en pro de los refugiados. Se están examinando planes para la posible participación del Fondo en el Comité Interinstitucional Permanente para la Asistencia Humanitaria y modos de lograr la participación del UNIFEM de la forma más estratégica, conforme vayan evolucionando las estructuras. El papel principal del Fondo será el de catalizador para garantizar voz a las mujeres y la frecuencia de las cuestiones que les atañen en todas las diversas operaciones de socorro y asistencia al desarrollo y para formular los modelos de programación idóneos.

85. Durante el año, el UNIFEM formuló un proyecto para promover la seguridad alimentaria, la mejora de la vivienda y las actividades que permitan la obtención de ingresos a las mujeres desplazadas por los combates en la Liberia devastada por la guerra. El Fondo preparó también un programa de recuperación para ayudar a las mujeres de Jordania, el Líbano y el Yemen que se vieron gravemente afectadas por la desorganización económica causada por la guerra

del Golfo. Están en marcha otras iniciativas de trabajo con las mujeres refugiadas y desplazadas de Camboya, El Salvador, Malawi y el Perú. En todos los proyectos se considera a las mujeres como recurso y no como carga. Se pide a las mujeres que determinen sus intereses prioritarios y participen en la gestión y el funcionamiento de los métodos adoptados. El UNIFEM seguirá trabajando con la OACNUR y otros organismos para integrar la atención idónea a las necesidades de la mujer en todos los sectores de la asistencia y del desarrollo en pro de los refugiados.

#### La violencia contra la mujer

86. Con la situación de las mujeres y la familia está vinculada la cuestión de la violencia contra la mujer. Si bien el problema de la violencia suele considerarse doméstico y social y, en consecuencia, se analiza en relación con los temas de "igualdad y paz" de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer, en los foros internacionales se está abriendo paso el examen de sus repercusiones en el desarrollo. En una resolución de la Unión Interparlamentaria se declara que la violencia y la amenaza de violencia están en contradicción directa con las metas del desarrollo y la igualdad y se pide a los gobiernos que examinen la posibilidad de anexar un protocolo a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. El Fondo ha desempeñado y seguirá desempeñando el papel de defensor de la mujer en diferentes reuniones relativas a la cuestión de la violencia contra la mujer como impedimento a la participación plena de la mujer en el desarrollo y financiará actividades experimentales innovativas que otros organismos o particulares puedan reproducir o mejorar.

#### Cuarta Conferencia mundial sobre la mujer, 1995

87. A medida que adquiría impulso en 1991 la reforma de las instituciones internacionales y la reestructuración de las propias Naciones Unidas, el UNIFEM empezó a preocuparse de dos acontecimientos especiales programados para 1995. El primero es la celebración durante todo el año del quincuagésimo aniversario de las Naciones Unidas, del que muy probablemente formarán parte iniciativas para reformar las instituciones internacionales y la reestructuración de las Naciones Unidas. El segundo es la Cuarta Conferencia mundial sobre la mujer, en la que se examinarán las conquistas y los reverses de las mujeres en el decenio transcurrido desde la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz, celebrada en 1985. En esa Conferencia se examinará también el programa para la mujer hasta el año 2000 y años posteriores. Un nuevo imperativo, que cristalizó para el UNIFEM en 1991, fue la necesidad de velar no sólo por que las iniciativas en pro de la reforma de las Naciones Unidas sean importantes y tangibles para la mujer, sino también por que los objetivos políticos y económicos para el adelanto de la mujer en cada uno de esos acontecimientos estén en consonancia.

88. El Fondo ha tenido cada vez más oportunidades de colaboración con la División para el Adelanto de la Mujer de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena. El UNIFEM y la División celebraron una sesión conjunta de información técnica y dirigieron un debate oficioso sobre las mujeres parlamentarias en la 85a. Conferencia de la Unión Interparlamentaria. Además, la División pidió

al UNIFEM, a la División para el Adelanto de la Mujer y al PNUD que prepararan conjuntamente un documento de antecedentes en el que se examinara la integración real de la mujer en el desarrollo mediante una evaluación de la asistencia técnica para su utilización en el seminario interinstitucional organizado por la División para el Adelanto de la Mujer y celebrado en diciembre de 1991. Entre las recomendaciones figuraban la necesidad de la rendición de cuentas por parte de los gobiernos, la realización de investigaciones comparativas, un nuevo marco conceptual para la mujer en el desarrollo, el fortalecimiento de la capacidad nacional, la reorientación de los fondos para "eliminar desfases" y la activación de las medidas encaminadas a lograr la igualdad de conformidad con las leyes existentes. Cabe considerar, que el documento de antecedentes es un primer paso en la apertura de nuevas perspectivas para la participación de las mujeres en el desarrollo, sobre las que después habrá que informar a la Cuarta Conferencia mundial sobre la mujer.

#### F. Divulgación e información

89. El conjunto de los abnegados partidarios del UNIFEM en los países donantes, las organizaciones no gubernamentales, tales como ZONTA Internacional y Asociación Internacional Soroptimista y los comités nacionales del UNIFEM ha demostrado 3/ su eficacia cada vez mayor en la defensa de los programas del UNIFEM. En 1991, las contribuciones totales de las organizaciones no gubernamentales, los comités nacionales, las corporaciones y los particulares aumentaron en un 50%, la mayor cantidad jamás conseguida de fuentes privadas. La solidez del apoyo privado al UNIFEM contribuyó también a la creación de buena disposición en los gobiernos para aumentar sus contribuciones, pese a la recesión económica mundial.

90. En varios países, el 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, ha llegado a ser centro anual de atención de los comités nacionales. En marzo de 1991, el Director dirigió la palabra a grupos de Noruega y Finlandia. En Australia, el Comité Nacional, en colaboración con el Gobierno, patrocinó actos que contribuyeron al realce de la visita del Honorable Phoebe Asiyo, Embajador de Buena Voluntad del UNIFEM. Participaron en dichos actos el Primer Ministro australiano y otros funcionarios principales.

91. En abril, 1991 representantes de 13 países con comités nacionales se congregaron en Turín (Italia) con ocasión de la cuarta reunión mundial de los comités nacionales del UNIFEM para intercambiar información e ideas sobre las metas y estrategias comunes. A consecuencia de ello, los representantes volvieron a sus países con inspiración renovadora para avanzar en el decenio de 1990 y conscientes de formar parte de un creciente movimiento internacional en pro del UNIFEM.

92. El UNIFEM continuó su colaboración con la Fundación Noel, radicada en Estados Unidos, que patrocinó los primeros premios bienales para mujeres en 1990. La Fundación Noel viene trabajando para allegar su promesa de contribución de 1 millón de dólares de los EE.UU. Hasta la fecha el Fondo ha recibido más de 300.000 dólares.



### Promoción

93. Durante el período que se examina, entró en funcionamiento el servicio de promoción aprobado por el Comité Consultivo en su 30- período de sesiones. Se contrató a dos consultores para que asistieran al jefe de la sección en la planificación de una estrategia amplia y con visión de futuro en materia de comunicaciones para el UNIFEM, así como para que investigaran las diversas opciones que se le brindan al UNIFEM para comercializar y distribuir sus publicaciones y materiales de promoción. Se está preparando la publicación de un boletín del UNIFEM y el establecimiento de enlaces con otras publicaciones de organismos a fin de fortalecer y apoyar el papel de promoción previsto.

94. Se han utilizado el presupuesto y los fondos disponibles de la sección de promoción, así como otros procedentes de diversas fuentes, con miras a facilitar varias actividades en materia de promoción. Se están comercializando activamente los libros adquiridos al Fondo de Educación en el Extranjero, radicado en Estados Unidos, después de que abandonara sus actividades y ya se han conseguido con las ventas más de 40.000 dólares. Se están preparando dos videos sobre dos aspectos de la labor del UNIFEM: a) medio ambiente y desarrollo; y b) mujeres empresarias. Se ha iniciado la preparación de otros cinco libros de consulta en materia de tecnología con fondos aportados por el Gobierno de Italia; y un proyecto del UNIFEM y del Centro de Recursos del Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer está prestando asistencia técnica al personal y a los consultores.

95. La presencia del Fondo en la reunión de la Junta del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW) puso los cimientos de colaboraciones tales como el respaldo del UNIFEM al INSTRAW en la Conferencia internacional sobre el agua y el medio ambiente, celebrada en Dublín. Se están celebrando conversaciones para hacer participar al INSTRAW, la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas 1/, el Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo y otros organismos en investigación y análisis del papel de la mujer en la minería de baja tecnología.

96. Junto con el centro de coordinación relativo a la mujer en el desarrollo de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas 1/, el Director del UNIFEM participó en diversas actividades encaminadas a promover la publicación Situación de la Mujer en el Mundo: Tendencias y Estadísticas 1970-1990 4/, lanzada en junio de 1991. El libro se viene vendiendo a un ritmo de más de 1.000 ejemplares por mes y ha llegado a ser una de las publicaciones de las Naciones Unidas más vendidas. En virtud de la resolución 46/98 de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 1991, firmemente apoyada por la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, se actualizará esa publicación como parte de los preparativos para la Cuarta Conferencia mundial sobre la mujer, que se celebrará en 1995. El papel fundamental del UNIFEM, del que esta cooperación interinstitucional constituye el mejor ejemplo, ha sido el de velar por que se presente y promueva esa publicación con un estilo que la haga accesible a una amplia audiencia.

### III. GESTION ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA

#### A. Gestión

97. Durante 1991, varios jefes de sección del UNIFEM participaron en la serie de cursos prácticos sobre conocimientos técnicos en materia de gestión organizados por el PNUD. Otros miembros del personal recibieron capacitación en aplicaciones diversas de programas informáticos para computadoras personales. También se facilitó a todo el personal exterior de todas las regiones una versión del Sistema de Gestión de los Presupuestos con los mismos datos de que dispone el personal de la sede. Se está actualizando esa base de datos desde Nueva York, al menos semestralmente. Está previsto que durante 1992 se lleven a cabo tres actividades de perfeccionamiento y capacitación para apoyar al personal de programas cuando se transfieran a las secciones regionales algunos aspectos de la gestión financiera de los proyectos.

98. Continúan las conversaciones con la División de Finanzas del PNUD respecto de posibles cambios en el proceso de contabilidad que aporten una mayor capacidad al Fondo para obtener y registrar los datos relativos a los gastos de forma más puntual y exacta. Las decisiones al respecto dependerán de los avances logrados por el PNUD en el desarrollo de sus nuevos sistemas integrados y de la viabilidad de la atención de las necesidades concretas del UNIFEM dentro de ese sistema o paralelamente a él. Entretanto, se han eliminado algunos obstáculos, lo que ahora permite al UNIFEM ejecutar algunos programas directamente. Así se ha podido disponer de mayores controles de la gestión, una mejor utilización de los recursos y una reacción más rápida ante las necesidades en el terreno.

99. Se concluyó el examen del Banco de Conocimientos y actualmente se está haciendo una evaluación de las opciones futuras. Con la creación de la nueva Dependencia de Supervisión y Evaluación, se ha reconocido la necesidad de un sistema de programas computadorizados. Se determinarán las necesidades detalladamente y se adoptarán decisiones sobre la mejor forma de atenderlas a corto plazo.

#### B. Estado financiero

100. El UNIFEM recibe apoyo financiero, de promoción y de otra índole de un amplio conjunto de asociados internacionales, entre ellos gobiernos, organizaciones no gubernamentales, fundaciones, empresas y particulares, así como de su propia red de comités nacionales.

101. Durante 1991 aumentó en casi un 35% el apoyo financiero de los gobiernos. Particularmente digno de mención es el Gobierno de los Países Bajos que duplicó su contribución para ese año, mientras que los Gobiernos de Liechtenstein, Luxemburgo y Suriname prestaron apoyo al UNIFEM por primera vez. Ahora ya han contribuido al Fondo más de 100 gobiernos. Junto con los importantes aumentos del apoyo financiero procedente de fuentes privadas, ello constituye un incremento total del 26% en los ingresos procedentes de todas las fuentes.

102. Al mismo tiempo, el Fondo siguió concediendo máxima prioridad a la ejecución de los programas para velar por que se gasten eficazmente esos recursos más cuantiosos. En consecuencia, la tasa de ejecución de programas en 1991 mejoró en más de un 30% en comparación con las cifras correspondientes a 1990.

#### IV. CONCLUSION

103. A medida que nos acercamos a 1995, va volviéndose cada más decisivo el papel que el UNIFEM desempeña en el adelanto de la condición socioeconómica de la mujer. En nuestros esfuerzos por eliminar las limitaciones que obstaculizan la participación plena de la mujer en el proceso de desarrollo, el UNIFEM expresa su reconocimiento al apoyo constante de todos los que comparten esa visión.

#### Notas

1/ A partir del 22 de junio de 1992, la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas ha pasado a llamarse División de Estadística.

2/ Hacia un desarrollo sin pobreza en América Latina y el Caribe, Memorias de la II Conferencia Regional sobre la Pobreza (español/inglés) (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Editorial Presencia, Bogotá, 1991), pág. 124.

3/ Comités oficiales: Alemania, Australia, Bélgica, Dinamarca, Estados Unidos de América, Filipinas, Finlandia, Francia, Islandia, Noruega, Nueva Zelandia y Suecia.

Comités en proceso de formación: Austria, España, Italia, Japón, Países Bajos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Suiza.

4/ Publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.90.XVII.3.

-----

